

**RIU NI MITHENYA**  
**32 ITIGAIRE**

# **MUTHENYA WANYU WA ITUIRO**

---

## **NI URAKUHIRIRIA**

---

Muthenya wa Januari 18 mwaka 1955 Thirikari niyaniriire ati mweneana nimukuhonokia mioyo yanyu.

Kirikaniro gia Thirikari ni ati mweneana mutikoraguo kana mucirithio tondu wa mahitia ma Mau Mau maria mwekire mbere ya mweri 18 Januari, 1955. Nimwiritwo ati mweneana nimuguikario na ciiko njega.

**KIRANIRO GIKI KIRI OHO ONA RIU NO HATARI NGANJA NI GIGATHIRA MUTHENYA WA MWERI 10 JULY, 1955.**

Mwaga kwineana mbere ya muthenya ucio migunda yanyu yothe nimugatunywo.

**ACIARI ANYU, ATUMIA NA CIANA CIANYU ONA CIANA CIA CIANA CIANYU NIMEKUONA THINA MUNENE NIUNDU WANYU NA MATIKAMUOHERA MINDI NA MINDI.**

Maritwa manyu inyuothe nimoiwo ni Thirikari.

Ihinda-ini riri nikugwimwo muraguimwo. Thirikari ndikahuruka okinya inyuothe muoneke. Umwe, umwe wanyu niakoragwo kana anyitwo hatiri undu ni ihinda riigana atia. Mwahonoka kurathwo ni thigari cia Thirikari hindi imwe nimugacurio niundu wa mahitia manyu ma Mau Mau. Hatiri undu ona akoruo ni ihinda riigana atia icaria riri riakumucaria riguikara tondu hinya wa Thirikari nduri muthia na no inyui murithiraga hinya.

Hindi iria Stanley Mathenge na atongoria anyu mararagia na aririria a Thirikari ica ikuhi, nimarahetwo mweke wa thayu no ona matamuritie magite mweke ucio. Ni andu ariku acio me na uhoti wa gutua muthia wanyu na wa ciana cianyu? ? ?

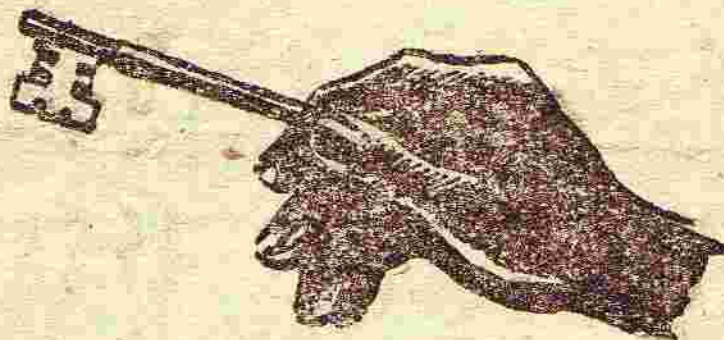
**Riu hari na mwihoko oro umwe hari inyui—**

**MWINEANE MBERE YA MWERI 10 WA JULY, 1955  
NIGETHA MUHONOKIE CIANA CIANYU KUMA KURI  
KIEHA NA THONI.**

MUNYAKA  
WA MUINGI



MUHARURUKO  
WA MUINGI



GUKU NI GUOKO GWAKU. RIU NIUNYITITE KIHINGURO KIAMATUKU  
MARIA MEGUUKA MA ANDU ANYU. UNGITWARA BATHI INO KURI  
ANDU A THIRIKARI ARIA MARI HAKUHI NAWA NIUGUTHURA NJIRA  
YA MUNYAKA. ANDU ACIO A THIRIKARI NIMAATHITWO NI BARUTHI  
NA MUTONGORIA WA ITA MAKWAMUKIRE O WEGA



### MWIGITO WA KWIHONOKIA UKINEANA

Ungikoruo wonia mundu o wothe wa Mbutu cia Ugitiri Bathi ino, niekumenya urenda kwineana na niegugutuga kuringana na kiiraniro giki kieru.

**THE BEARER OF THIS PASS WISHES TO SURRENDER.** He is to be given fair treatment, food, and medical attention if required. He will be detained but he is **NOT** to be prosecuted for any offence connected with the Emergency which he may have committed prior to 18th January, 1955.

UYU UKUUTE "BATHI" ino arenda kwineana. Niatugwo wega, aheo irio na arigitwo angikoruo ni abatairio niguu. Ahingiruo na ndagacirithio ni undu wa uuru o wothe wa Mau Mau uria ekire mbere ya January 18, mwaka wa 1955.

**ANAYEBEBA BARUA HII ANATAKA KUJITOLEA.** Mpe msaada mwema, chakula, na atibiwe ikiwa anahitaji. Atatungiwa lakini hatashtakiwa kwa ajili ya uovu wo wote wa Mau Mau aliofanya mbele ya January 18, mwaka huu wa 1955.

*G. W. Lathbury*

LT.-GEN. G. W. LATHBURY,  
Commander-in-Chief.

*E. Baring*

SIR EVELYN BARING,  
Governor.

# Uhoro Wa Ma

No. 126

NAIROBI, 24th June, 1955

Iheyagwo Tuhu

## ATOI GUTE ITHAKA, IRIO, NG'OMBE NA MBECA KAHINDA GA KWINEANA NI NGINYA JULAI 10

**M**UTHENYA wa-iri wa kiumia kiu kirathirire, Mr. E. H. Windley, uria Minister murugamiriri wa maundu ma Andu Airu, niaaniriire uhoro wa bata muno, akimenyithia andu aria mangikoruo makonainie na Mau Mau na njira o na iriku ati marega kwineana na moimbure muthi wa Juni 10 ugithira no mahote gute ithaka ciao, na irio ciao cia migunda na ng'ombe ciao na mate mbeca ciao.

Minister ucio akiaria na ruthiomi rua Gikuyu na rua Githwairi oigire ciugo ici: "Thirikari ya Ngeretha na Kenya niigeretie handu ha mieri miingi kuhe andu aria maruaga na Thirikari mweke matigane na urimu wao mateithiririe kwagiria ringi maundu maria makonii ruriri rua Gikuyu na njira ya thayu.

"Undu uria muuru wiho ni ati mataara ma andu aria aganu nimatumite itanya riu riage kuhotekeka. Hindi na hindi Thirikari niyetikirite mieke iyo ya gutigana na haaro yongerero matuku, no andu aria oru hindi ciothe makoragwo magiciria ati mangiikaria haaro ino mahota kuona munyaka thutha-ini.

### Hatiri Kuongerera Ringi

"Hindi ino gutiri undu ungituma matuku mongereruo ringi. Ciiraniro iria ciagwetiruo ni Baruthi mweri ikumi na inyanya Januari, kuringana na kwineana kwa andu a githaka niikeherio biu biu mweri ikumi Julai, na gutiri hingo mweke ungi mwega ta uyu ugacoka kuanwano." Uguo niguo Mr. Windley ekuuga.

"Aria me mutitu-ini na mategukoruo meneanite mbere ya mweri 10 Julai, nimegutunywo ithaka ciao, ng'ombe ciao na mbeca ciao, na oro hamwe na uguo, aria othe mateithagia imaramari o haria marikoruo mari o nao mahota gutunywo ithaka ciao, irio ciao iria iri mugunda, ng'ombe ciao na mbeca ciao.

### Ateithiriria no Muhaka Moimbure

"Andu aria me mutitu-ini no muhaka meneane, na aria maramateithia thiini wa rithabu, thiini wa micii minene o na thiini wa macamba no muhaka mathii mbere ya District Commissioner kana mbere ya District Officer kana kwa maobitha a Birithi moimbure mahitia mao mbere ya mweri 10 Julai ni getha mahonokie indo ciao. Minister niaathiire na mbere akiuga:

"ITHAKA NA INDO INGI CIA  
ANDU AYA CIATUNYANWO  
THUTHA WA MWERI IKUMI JULAI  
ITIGACOKERIO CIANA CIAO  
KANA CIANA CIA CIANA CIAO  
NGINYA MINDI NA MINDI."

### Kuiguiruo Tha

Mr. Windley niaathiire na mbere na kuuga ati aria matakwamukira mweke uyu wa ciiraniro cia kwineana nimekuguimwo na moragwo kana manyitwo na ati Thirikari niyui andu acio nia.

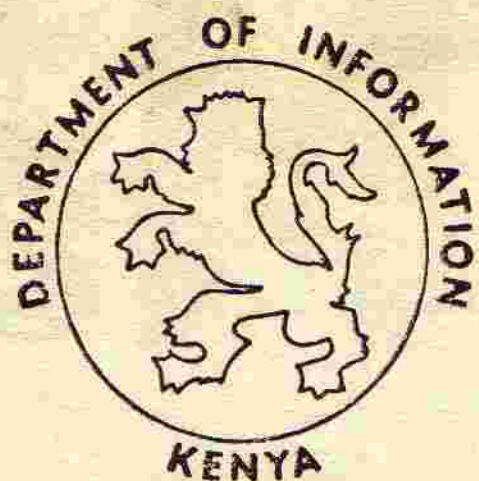
Aria mekwineana kana moimbure mbere ya Julai 10 matigwikwo uuru na matigute mioyo yao ni undu wa mahitia ma Mau Mau maria mekire mbere ya Januari 18. Aria matekwineana mangihota gweterera o gikuu thiini wa mutitu kana gikuu gia gutwo.

### Kwiruo kwa Muthia

Minister ucio aarikirie na ciugo ici: "Nindirahana uhoro uyu wa bata muno na nindiramumenyithia hingo ino ya muthia ati Thirikari niikuongerera hinya wayo makiria ni getha Emergency ithire narua na angikoruo aria mari mutitu-ini matigutigana na haaro na aria mari rithabu kana micii matigane na guteithia andu acio a mutitu mbere ya mweri ikumi Julai, THIRIKARI YAHOTA GWIKA MAUNDU MANGITUMA RURIRI RUA GIKUYU RUTUUURE THINA-INI MIAKA MIINGI MUNO."



Andu aya eri Elijah na Gachama nimeneaniire Nyeri—mekuoneka makenete tondu nimoi ati giiko kiu kiao kia meciria mega nikihonoketie mioyo yao na gikagiria matunyuo indo ciao ciothe. Eri mareitaga "General"



## U HORO WA MA

(Published by the Department of Information)  
Printed by the Government Printer, Nairobi

NAIROBI, 24th June, 1955

## GUKAANIA ATUMIA

Haha hari undu mundu o wotho—na makiria atumia othe—maagiriiruo ni gwiciria muno. Thutha wa Julai 10, othe aria mateithitie Mau Mau na makaga kwineana kana kuumbura nimakahota gute ithaka ciao, irio ciao, ng'ombe ciao na mbeca ciao.

Iherithia riri ni inene muno o undu Thirikari yambite gutithia kuriherithania o nginya atoi maambe maheo mweke biu meneane kuringana na ciiraniro iria njega na ciatha nyingi makiria. Ciiraniro icio ikahingwo Julai 10. Thutha ucio, andu aingi nimagatee indo ciothe iria mari nacio na matiri mundu makegwafirira tiga o ene tondu wa thina ucio makona.

Kiuria kiria andu aingi maroria ni "Gugatuika atia uhoro-ini wa atumia na ciana cia mutoi uria ugutunyuo githaka giake, na irio na ng'ombe na mbeca ciake?"

Ti uhuthu gueokia kiuria ta kiu. No muhaka gukoruo na atoi aingi a Mau Mau na ateithiriria ao marecira uhoro ucio mbere ya mithenya minini iria itigaire ciiraniro cia Januari 18 itanahingwo. Maatua mate ithaka ciao handu ha kwineana gitumi no gituikire ni tondu irimu icio itikuririra uria atumia ao na ciana ciao magaikara—ni amu kiuria giki kiritu gitingiona uria kingicokio.

Ni wira wa mutumia o wotho eke o ta uria wotho aahota amenyerere ciana ciake na amenyerere miikarire yacio ya matuku ma thutha-ini—no ciana icio ingigia na miikarire ihaana atia ithaka cia maithe mao, na irio ciao, na ng'ombe ciao na mbeca ciao mangitunyuo?  
**TIGA KUREKA UNDU UYU MUURU WIKIKE HARI WEE!**

# CIAMA CIA UTETI

## Njira Njeru litikiritwo ni Andu Airu a Kiama kia Baruthi

**H**ANDU ha ihinda rihitukite Thirikari niikoretwo igliciria uhoro wa wambiriria wa ciama cia uteti cia Andu Airu ingihota gutabariruo na njira ikuhotithia andu o othe a bururi kuonania meciria mao na wihokeku, makonia andu aria mehokeiruo maundu ma bururi.

Riu nigwitikaniirio na aaririria a Andu Airu thiini wa kiama kia Legislative Council, ati ikinya ria mbere, nigukwambiririo ciama cia uteti cia Andu Airu cia Districts. Andu othe agima nimaritikagirio kuingira ciama icio thiini wa District ya kwa aa mundu, na kuingira mundu arirutaga mbeca iria kiama kiugite, na muhothi arirutaga o ta uria urituuo ni kiama.

### Ciama

Ciama (Associations) icio no muhaka ciandikithagio o ta ciama iria ingi, na o kiama nikirikoragwo na mawatho na gikonania uria kirirumagirira gigithura atongoria, na kamiti ciakio, na maundu mangi.

Iria ciama icio irimenyera mawira macio, nigugathagathagwo aaririria a District o District thiini wa kundu kuria o mwaririria wa Andu Airu Kiama-ini Kia Baruthi aaragiriria, meturanire matuikie kiama gia kundu kuu.

### Guthii na Mbere Ringi

Thutha-ini, mathina maria marioneka ta maria makonainie na kundu kuria kuri na nduriri nyingi itiganite maundu-ini ma uthii na mbere ma utonga maathira, ciama icio niigakiririria kwambatira, kugie na kiama kia aaririria moimite thiini wa ciama cia uteti cia Districts ciothe. Guthii kiama-ini kiu kinene, andu magathuragwo ni ciama iria irithondekwo cia kundu kugima kuria kuri na mwaririria o mwaririria thiini wa kiama kia Baruthi.

### Central Province

Ihinda-ini riri, gutingihoteka njira io ya District Associations yambiririo thiini wa Central Province. No ni getha andu aathiki mone mweke wa kuonanagia uria mekwenda ukonainie na uteti, gutuitwo njira io irumiriruo Central Province no ikoruo igaruritwo maundu-ini mamwe.

## MBUTU NJERU KUUMA KWA NGERETHA

Mbutu ya thigari cia "First Battalion of the King's Shropshire Light Infantry" niikinyite Nairobi, ni getha icoke handu ha mbutu ya "Royal Inniskilling Fusiliers" aria riu mari njira merekeiro mucii kwao bururi wa Ngeretha.

Obitha uria munene wa mbutu ya thigari cia "Inniskillings" aroigire ati riu nigukiririirie kwagira muno, kuuma riria maakinyire guku mieri 20 ithirite. Hindi io ikundi nene cia imaramari nicioruraga thiini wa Rithabu ya Fort Hall, no riu nyingi ciacio niininitwo ni Mbutu cia Thayu.

Thigari cia "Shropshires" niciihariirie guthii na mbere na wira mweka wa kurua na Mau Mau.

## Kiambu Kuruta Muhothi wa Kiririkano Kia Waruhiu

African District Council ya Kiambu niitikaniirie irute Sh. 4,000 cia Muhothi wa Kiririkano kia Waruhiu. Mbeca icio ikuhuthiruo na gwaka cukuru ya kurutaniruo urimi (Farming Institute) ituike kiririkano gia Cibu Waruhiu na andu aria angi aathiki aria mateete mioyo yao makirua na Mau Mau.

Kiama kiu kia A.D.C. nikiaririirie njira cia kuruta muhothi ucio. Nimetika-niirie ati Kiama kiu no muhaka kiandike mabuku ma marithiti, matwariruo Macibu na Mahendimeni aria maria-mukagira muhothi ucio marokeceni mao.

### CONTENTS

Page 1—Terrorists to Lose Land, Crops, Cattle and Money.

Page 2—Warning to Women; Political Associations; New Battalion Arrives from England; Kiambu Contributes to Waruhiu Memorial.